



EL SEÑOR PRESIDENTE: EL TEATRO DE UN DEMONIO ESCONDIDO¹

MARGARITA ROJAS

Universidad Nacional de Costa Rica

En *El señor Presidente* la forma del contenido semántico del texto novelesco está articulada por el lenguaje dramático, sus elementos y símbolos. Como en el teatro, en la dictadura la realidad se invierte y se convierte en una ficción desarrollada en la oscuridad. El guión dramático no permite a los actores ni a los espectadores desarrollar una acción espontánea o independiente, pues los destinos individuales no son el resultado de decisiones propias. El mundo es un gran teatro y la novela es un llamado para recuperar el sentido correcto de las cosas, sobre todo acerca de la realidad de la dictadura.

In *El señor Presidente* the form of the semantic contents of the text is articulated by a theatrical language: its elements and symbols. Under the dictatorship, as in the theatre, reality is inverted and becomes a fiction that evolves in darkness. The dramatic script does not allow actors or spectators to carry out spontaneous or independent actions because individual destinies are not the result of the decisions of the individual. The world is a theatre and the novel a call to recover the right sense of matters, above all about the reality of the dictatorship.

Un atributo de lo infernal es la irrealidad, un atributo que parece mitigar sus terrores y que los agrava tal vez.

Jorge Luis Borges, "Emma Zunz".

Varios críticos han observado ya la analogía entre el dictador y el demonio, así como la relación de Cara de Ángel con el ángel caído, Nelson Osorio, quien considera que el código axiológico de *El señor Presidente* se concreta míticamente en la oposición dios/demonio, evoca el mito del ángel rebelde y habla de una antinomia interna entre mito y novela. Por su parte, Francisca Nogueroi plantea que la obra de Asturias "ofrece el paradigma para estudiar la novela del dictador como representación del descenso a los infiernos". Según Jorge Ramírez Caro, la dictadura es un mundo infernal en el que se "anula cualquier posibilidad de liberarse de las sombras, transformando a

¹ Este artículo se basa en la ponencia presentada en el Congreso "Un siglo de Miguel Ángel Asturias, un siglo 1899-1999" organizado por la Universidad de Toulouse-Le Mirail y la Universidad de Poitiers, Francia, en mayo de 1999, y en un subcapítulo del libro *El sello del ángel. Ensayos sobre literatura centroamericana*.

El Señor presidente: El teatro de un demonio escondido

[artículo] Margarita Rojas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Rojas, Margarita

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El Señor presidente: El teatro de un demonio escondido [artículo] Margarita Rojas.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile